

Telemóvel **MM35D**



MANUAL DO UTILIZADOR

Índice

1	Introdução	5
1.1	Instalar o cartão SIM e a bateria	5
1.2	Carregar a bateria	7
2	Descrição do telefone	10
2.1	Descrição do ecrã	12
2.2	Bloqueio do teclado	13
3	Programação do menu	13
4	Contactos	13
4.1	Guardar contactos	13
4.2	Visualização de contactos	14
4.3	Eliminação de contactos	15
4.4	Copiar contactos	15
4.5	Limitar contactos	15
4.6	Transferir contactos	15
4.7	Configurações dos contactos	16
5	Chamadas	17
5.1	Marcação direta	17
5.2	Marcar a partir dos contactos	17
5.3	Marcar números a partir de chamadas recentes	17
5.4	Marcação rápida	18
5.5	Mudar o volume da chamada	18
5.6	Opções durante chamadas	18
5.7	Transferir chamadas	19
5.8	Atender chamadas	19
6	Lista de chamadas	19
7	Mensagens SMS	20
7.1	Escrever e enviar SMS	20
7.2	Ler e responder a uma mensagem SMS	21
7.3	Caixas SMS	22
7.4	Eliminar mensagens	22
7.5	Definições de mensagens	22
7.6	Correio de voz	23

8	Ferramentas	23
8.1	Calendário	23
8.2	Calculadora	24
8.3	Leitor de áudio	24
8.4	Visualizador de Fotografias	25
8.5	Gravador de voz	25
8.6	Gestor de ficheiros	26
8.7	Serviços SIM	26
9	Alarme	26
10	Rádio FM	27
11	Definições	28
11.1	Definições de data e hora	28
11.2	Perfis de utilizador	28
11.3	Língua	29
11.4	Ecrã	29
11.5	Definições de segurança	30
11.6	Definições de chamadas	30
11.7	Definições de rede	33
11.8	Modo de voo	33
11.9	Restaurar definições de fábrica	33
12	Ligar ao computador	33
13	Perguntas mais frequentes	34
14	Termos de uso e segurança	36
15	Condições de garantia	38
16	Informação sobre a bateria	38
17	Informação SAR	39
18	Informação relativa à proteção ambiental	41
19	Declaração de conformidade	42

1 Introdução

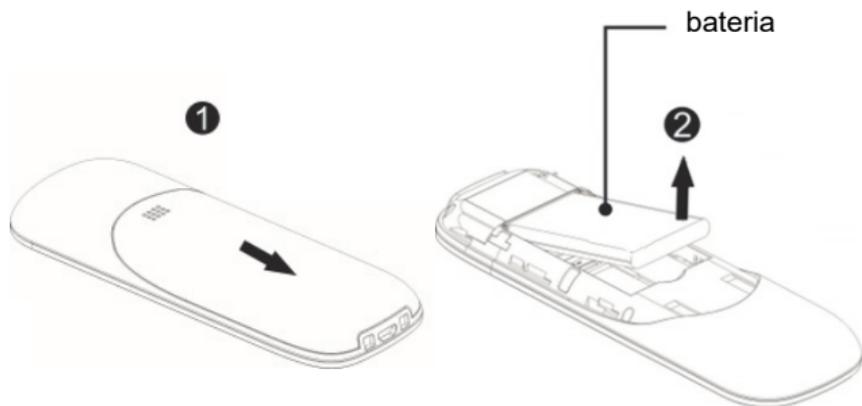
Antes de ligar o telefone, deverá instalar um cartão SIM. Preste muita atenção para não danificar o cartão durante a inserção.

O cartão SIM deverá ser mantido longe do alcance das crianças.

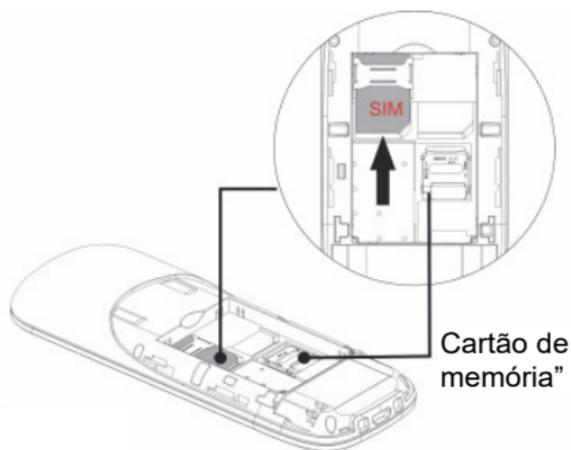
1.1 Instalar o cartão SIM e a bateria

Antes de inserir o cartão SIM, verifique se o telefone está desligado e a bateria removida. O carregador deverá ser desligado. Para inserir o cartão SIM, deverá primeiro retirar a bateria de acordo com descrição e ilustração abaixo:

- Quando o telefone estiver desligado, deslize a tampa da bateria para baixo e tire-a.
- Retire a bateria, soltando-a para fora com unha a partir do topo do telefone

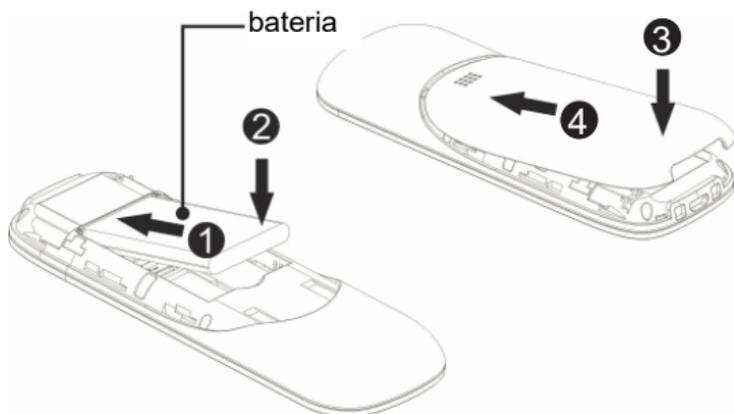


- Insira o cartão SIM na ranhura superior, com os contactos metálicos voltados para baixo. O entalhe do cartão deverá estar voltado para a parte inferior do telefone.
- Na ranhura inferior existe espaço para um cartão de memória MicroSD. Poderá instalar no telefone um cartão de memória até 16GB.



Tenha cuidado ao usar um cartão de memória, especialmente durante a inserção e retirada do mesmo. Alguns cartões de memória, antes da primeira utilização, devem ser formatados através de um computador. Faça regularmente a cópia de segurança das informações guardadas nos cartões usados em outros dispositivos no caso de usar cartões SD. Uso impróprio ou outros fatores podem causar danos ou perda do conteúdo dos cartões.

- Introduza a bateria de modo que os contactos metálicos estejam virados para a parte inferior do telefone.
- Depois de inserir a bateria, coloque a tampa da bateria no telefone e deslize-a para cima.



Atenção! Use a bateria contida no kit. Se usar uma bateria diferente, poderá danificar o telefone e anular a garantia. Não ligue o carregador quando a tampa traseira estiver removida.

1.2 Carregar a bateria

Método 1

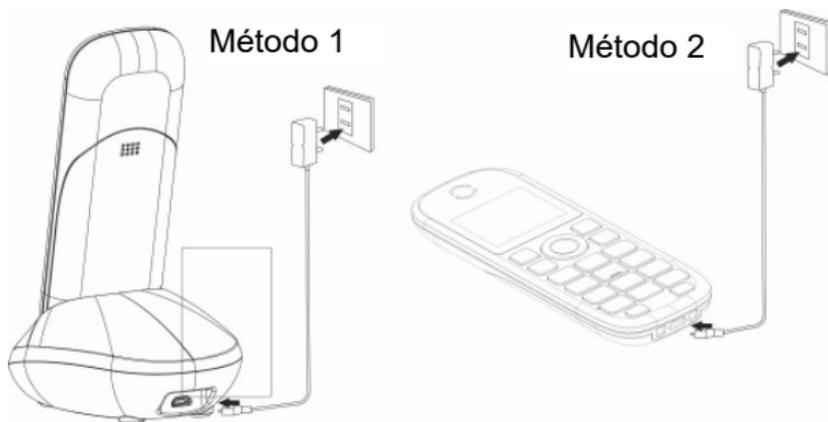
1. Ligue a ficha do carregador à base de carregamento
2. Ligue o transformador à rede de alimentação elétrica.
3. Para carregar a bateria, basta inserir o telefone na base de carregamento com os contactos metálicos virados para baixo

Método 2

1. Ligue o carregador a uma tomada elétrica.
2. Ligue o conector do carregador na parte inferior do telefone. No ecrã aparecerá a informação sobre o

carregador ligado, e os traços no indicador da bateria no ecrã vão aparecer e desaparecer durante o carregamento.

- Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue o carregador da tomada eléctrica e, a seguir, o cabo do telefone.



Quando o processo de carregamento for concluído, o ecrã mostrará por um momento o texto "Bateria carregada", e depois de iluminar o símbolo da bateria não estará a pisca

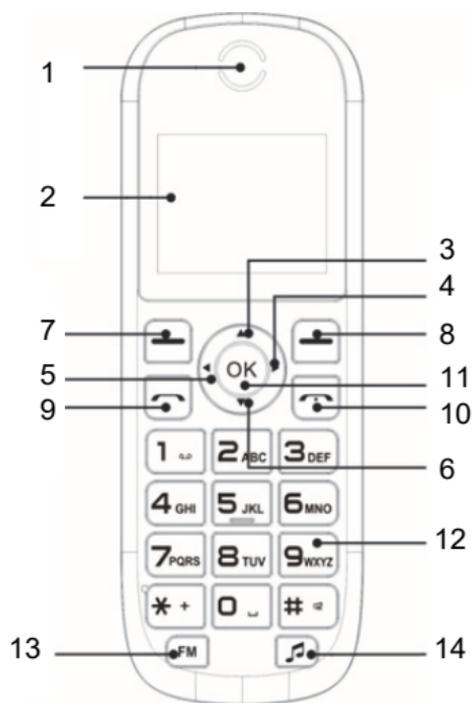
Atenção:

- Antes de iniciar o processo de carregamento, certifique-se de que a bateria está instalada corretamente.
- Durante o processo de carregamento não retire a bateria para não danificar o seu telefone.
- Quando o nível da bateria é demasiado baixo para o funcionamento adequado do telefone, surge a indicação de que o telefone irá desligar-se automaticamente.

- Se a bateria estiver totalmente descarregada, depois de ligar o carregador, aguarde alguns minutos até que apareça o símbolo de carga.
- Depois de um período prolongado sem utilização, a bateria do telefone poderá entrar no estado de "descarga profunda". Para restaurar o funcionamento adequado deverá deixar o carregador ligado, mesmo que não surja qualquer indicação no ecrã. O processo poderá demorar até uma hora.

O telefone alerta com a mensagem "bateria fraca" no ecrã e com um sinal sonoro (se os sons de aviso estiverem ligados), quando o nível da bateria estiver muito baixo. No ecrã será exibido o símbolo . Carregue as baterias quando aparecer tal mensagem.

2 Descrição do telefone

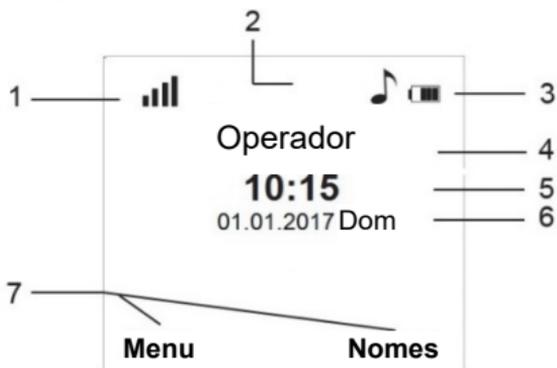


1	Auscultador	8	TFD - Tecla de função direita
2	Ecrã	9	Auscultador verde
3	Tecla para cima	10	Auscultador vermelho
4	Tecla à direita	11	Tecla OK
5	Tecla à esquerda	12	Teclado numérico
6	Tecla para baixo	13	Tecla rádio FM
7	TFE - Tecla de função esquerda	14	Tecla reproduzidor áudio

Funções básicas das teclas

Teclas	Função	
Auscultador vermelho	Prima e solte para voltar ao ecrã inicial; fim da chamada. Mantenha premida durante alguns segundos para ligar/desligar o telefone.	
Auscultador verde	Prima e solte para realização de chamadas; No estado de espera: entrada para o registo de chamadas.	
Teclas de navegação	Para cima	Aumentar o volume do teclado
	Para baixo	Reduzir o volume do teclado
	À esquerda	Calculadora
	À direita	Alarme
	TFE	Função conforme à descrição no ecrã
	TFD	Função conforme à descrição no ecrã
	1	Prima e solte: número 1 Mantenha premida: correio de voz
	2-9	Prima e solte: números 2-9 Manter premida: seleciona marcação rápida pré-programada
	*	Inserção de caracteres *, +, P, W. Ao escrever um SMS: caracteres especiais.
	#	Prima e solte: Altera o modo de introdução ao escrever SMS; no ecrã inicial: introdução do carácter # Mantenha premida: ligar/desligar o modo silencioso
Tecla OK	Tecla de confirmação, na maioria dos casos é uma função conforme à TFE	

2.1 Descrição do ecrã



1. Sinal de rede.
2. Ícones de funções:

	Toque ativo		Novo SMS
	Em silêncio		Teclado bloqueado
	Alarme ativo		Roaming ativo
	Chamada não atendida		Intensidade do sinal
Os ícones podem variar dependendo da versão do software.		* O ícone também aparece no roaming nacional quando o assinante usa a rede de outro operador	

3. Nível da bateria.
4. Nome do operador.
5. Hora.
6. Data.
7. A descrição das teclas de função.

Atenção: para economizar energia, o ecrã entra automaticamente em modo de espera após um determinado tempo. Para ligar a luz de fundo do ecrã, prima qualquer tecla.

2.2 Bloqueio do teclado

Para bloquear o teclado, no ecrã inicial, prima a TFE e, a seguir, a tecla “*”. Para desbloquear, prima a TFE e, a seguir, a tecla “*”. Não é preciso desbloquear o teclado para atender chamadas.

Atenção: o teclado bloquear-se-á (automática ou manualmente) só quando o telefone estiver no ecrã inicial.

3 Programação do menu

Para entrar no menu, no ecrã inicial deverá premir a tecla OK ou a TFE.

Para navegar pelo menu, use as teclas Para cima/Para baixo.

Para confirmar a função selecionada, prima o tecla OK.

Para voltar ao Menu anterior, prima “Voltar” (TFD). Para passar ao ecrã inicial, prima o Auscultador vermelho.

4 Contactos

4.1 Guardar contactos

Poderá guardar um novo contacto das seguintes formas:

1. Poderá guardar um número da lista de chamadas não atendidas e recebidas. Para este fim, no ecrã inicial, prima o Auscultador verde, seleccione o número que deseja guardar e prima "Opções" (TFE). Seleccione "Guardar na Lista telefónica", prima TFE, escolha o lugar em que deseja guardar. Introduza o nome do contacto. Prima a TFE para guardar.

2. Poderá adicionar um novo contacto no ecrã inicial introduzindo o número do telefone que deseja guardar e premindo "Opções" (TFE). Selecione "Guardar na Lista telefónica", prima TFE, escolha o lugar em que deseja guardar. Introduza o nome do contacto. Prima a TFE para guardar.
3. Poderá adicionar um novo contacto à lista telefónica diretamente. Para este fim, no ecrã inicial, prima a TFD, então use a tecla Para cima e selecione "Adicionar novo contacto". Escolha o lugar em que quer guardar o contacto. Introduza o nome do contacto, a seguir, use a tecla Para baixo para se deslocar para o número, introduza o número e prima "Guardar" (TFE).

4.2 Visualização de contactos

Método 1

1. Entre no "Menu" e selecione "Lista telefónica"
2. Introduza a primeira letra do nome que está a procurar.
3. O telefone passará para os nomes que começam com essa letra. Poderá deslizar a lista com as teclas de navegação Para cima/Para baixo, premindo a tecla "#" mudará o modo de introdução do texto.

Método 2

1. No ecrã inicial, prima TFD
2. Introduza a primeira letra do nome que está a procurar
3. O telefone passará para os nomes que começam com essa letra. Poderá deslizar a lista com as teclas de navegação Para cima/Para baixo, premindo a tecla "#" mudará o modo de introdução do texto.

4.3 Eliminação de contactos

Se quiser eliminar um contacto do telefone ou cartão SIM, faça o seguinte:

1. No “Menu” selecione “Lista telefónica”
2. Selecione o contacto que deseja eliminar, prima “Opções” > “Eliminar”
3. Prima a TFE para confirmar.

Se deseja eliminar todos os contactos do telefone ou cartão SIM, faça o seguinte:

1. Selecione “Menu”: “Lista telefónica” > “Opções” > “Definições da lista telefónica” > “Eliminar tudo”
2. Escolha se deseja eliminar contactos do cartão SIM ou do telefone e confirme com “Sim”.

4.4 Copiar contactos

Para copiar um contacto individual do cartão SIM para o telefone ou a partir do telefone para o cartão SIM, deverá:

1. No “Menu” selecione “Lista telefónica”
2. Selecione o contacto que deseja copiar
3. Prima “Opções” > “Copiar” e, a seguir, escolha o lugar em que quer copiar o contacto e prima a TFE.

4.5 Limitar contactos

Se deseja copiar todos os contactos do telefone ou cartão SIM, faça o seguinte:

Selecione “Menu”: “Lista telefónica” > “Opções” > “Definições da lista telefónica” > “Copiar tudo”

Escolha onde deseja copiar seus contactos e confirme com Sim.

4.6 Transferir contactos

Poderá transferir contactos do cartão SIM para a memória do telefone ou vice-versa.

1. Para fazê-lo, selecione “Menu” > “Lista telefónica” > “Opções” > “Definições da lista telefónica” > “Mover tudo”.
2. Escolha onde deseja copiar seus contactos e confirme com “Sim”.

4.7 Configurações dos contactos

4.7.1 Estado da memória

Esta opção permite verificar o estado da memória do cartão e do telefone.

No “Menu” > “Lista telefónica” > “Opções” > “Definições da lista telefónica” > “Estado da memória”

4.7.2 Marcação rápida

No “Menu” selecione: “Lista telefónica” > “Opções” > “Definições da lista telefónica” > “Marcação rápida” > “Estado” para ativar ou desativar a marcação rápida.

Para atribuir um número a uma tecla, selecione “Menu”: “Lista telefónica” > “Opções” > “Definições da lista telefónica” > “Marcação rápida” > “Definir número”. A seguir, selecione a tecla a que deseja atribuir um número, prima TFE, selecione o número da lista de contactos e prima o TFE.

Se a marcação rápida estiver ativa e se os números de 2 a 9 forem atribuídos às teclas, no ecrã inicial poderá premir a tecla definida e será estabelecida chamada para o número definido.

Se pretender limitar os números que pode contactar, selecione no “Menu” > “Lista telefónica” > “Opções” > “Definições da lista telefónica” > “Número extra” > “Marcação fixa” > “Modo” para ativar ou desativar a marcação definida. Para adicionar um número à lista de marcação definida, selecione “Lista telefónica” > “Opções” >

“Definições lista telefónica” > “Número Extra” > “Marcação fixa” > “Lista de marcação fixa”. A seguir, prima TFE para adicionar número, introduza o nome e número de telefone e guarde premindo TFE.

5 Chamadas

5.1 Marcação direta

1. Introduza o número do telefone a que deseja chamar

Para as chamadas internacionais é preciso introduzir "00" ou "+" antes do número. Para introduzir "+" prima duas vezes a tecla " *".

2. Prima o Auscultador verde para chamar o número.
3. Para terminar a chamada, prima o Auscultador vermelho.

5.2 Marcar a partir dos contactos

No ecrã inicial, prima a TFD para entrar na lista de contactos. Use as teclas Para cima/Para baixo para seleccionar o contacto apropriado. Se quiser passar rapidamente para um contacto que comece, por exemplo, com a letra U, prima duas vezes a tecla 8. Para ligar para o contacto seleccionado, prima o Auscultador verde.

5.3 Marcar números a partir de chamadas recentes

Prima o Auscultador verde quando o telefone está no ecrã inicial para passar para a lista de chamadas recentes. Use as teclas Para cima/Para baixo para navegar pela lista de chamadas. Prima o Auscultador verde para fazer uma chamada.

5.4 Marcação rápida

Se já atribuiu contactos às teclas 2-9, no ecrã inicial prima e mantenha premida a tecla apropriada para fazer a chamada.

5.5 Mudar o volume da chamada

Durante a realização da chamada, prima a tecla À direita ou À esquerda para aumentar ou diminuir o volume da chamada.

5.6 Opções durante chamadas

Para ativar o modo “Mãos livres”, durante uma chamada prima a TFD. Para desligar o modo “Mãos livres”, prima a tecla novamente.

Durante a chamada, prima “Opções” para ativar funções adicionais:

- “Reter”: suspender chamada
- “Terminar chamada”: termina a chamada
- “Nova chamada”: permite fazer uma nova chamada
- “Agenda Telefónica”: permite entrar nos Contactos, por exemplo para verificar um número
- “Registo de chamadas”: permite verificar o registo de chamadas
- “Mensagens”: permite verificar as mensagens recebidas/ guardadas
- “Gravador de som”: permite gravar chamadas
- “Silenciar”: permite ligar/desligar o microfone
- “DTMF”: permite ativar/desativar DTMF (*Dual-Tone Multi-Frequency*)
- “Volume”: alterar o volume da chamada

5.7 Transferir chamadas

Este é um serviço de rede, a ser ativado pelo operador. Durante a chamada, prima a TFE e selecione a opção “Nova chamada”, introduza o número e prima o Auscultador verde. Quando estiver conectado prima TFE e selecione a opção “Transferência”. Confirme premindo TFE “Sim” para transferir a chamada.

5.8 Atender chamadas

Para atender uma chamada, prima o Auscultador verde. Para rejeitar uma chamada, prima o Auscultador vermelho. Para silenciar uma chamada, prima a TFD.

6 Lista de chamadas

Para entrar no registo de chamadas, selecione “Menu” > “Registo de chamadas”. A seguir, selecione:

- “Chamada não atendidas”: para exibir as chamadas não atendidas. Se não atendeu uma chamada, no ecrã inicial o auscultador será exibido no canto superior direito do ecrã.
- “Chamadas efectuadas”: para ver os números marcados.
- “Chamadas recebidas”: para exibir as chamadas recebidas.
- “Todas as chamadas”: para ver todas as chamadas.

Para verificar os detalhes de uma chamada (duração, número de chamadas, etc.) prima o tecla OK sobre uma das opções acima.

Atenção: para visualizar o registo de chamadas, basta premir o Auscultador verde no ecrã inicial.

Os símbolos coloridos indicam o tipo de chamada (amarelo: chamada não atendida; azul: chamada efectuada; verde: chamada recebida).

Depois de selecionar a chamada adequada, prima a TFE para visualizar as opções adicionais:

- “Ver”: verificar os detalhes de chamadas
- “Marcar”: ligar para o número selecionado
- “Enviar SMS”: enviar SMS para o número selecionado
- “Guardar na Lista telefónica”: adicionar o número selecionado à lista telefónica
- “Adicionar à lista negra”: adicionar o número selecionado à lista de números bloqueados
- “Editar antes da chamada”: alterar o número selecionado antes de fazer chamada
- “Eliminar”: eliminar o registo selecionado.

7 Mensagens SMS

O telefone permite enviar e receber mensagens de texto SMS. O telefone não suporta MMS. Quando o ecrã exibe o

ícone  isso significa que existe pelo menos uma mensagem não lida.

Para entrar no menu de mensagens SMS deverá, no ecrã inicial, entre no “Menu” e seleccione “Mensagens”.

7.1 Escrever e enviar SMS

1. Entre no “Menu” e seleccione: “Mensagens” > “Escrever mensagem”, para abrir o editor de mensagens.
2. Escreva a sua mensagem.
 - Mudar os métodos de inserção de textos: Para alterar o método de inserção de textos (algarismos, letras maiúsculas ou minúsculas), prima a tecla “#” se quiser introduzir um símbolo, prima “*”.

3. Enviar mensagem: “Prima Opções” > “Enviar para” e selecione se deseja inserir um número manualmente ou escolher da lista telefónica. Introduzir o número e premir OK. Se quiser enviar SMS a várias pessoas, poderá adicionar mais números. Para enviar a mensagem, prima “Opções” > “Enviar”.
4. “Guardar mensagem”: Para guardar a mensagem que acabou de escrever, prima “Opções” > “Guardar”. A mensagem é guardada na pasta “Rascunhos”. Poderá definir a operação de guardar automaticamente as mensagens enviadas. Para fazê-lo, passe para o “Menu” e selecione: “Mensagens” > “Definições de SMS” > “Guardar mensagens enviadas”.

7.2 Ler e responder a uma mensagem SMS

1. Quando o ecrã mostrar o ícone de mensagem não lida o quando desejar ler as mensagens recebidas, escolha no “Menu”: “Mensagens” > “Caixa recebidas”. Para ler a mensagem, prima OK.
2. Ícone  junto à mensagem significa que a mensagem não foi lida.

Premindo as “Opções” durante a leitura de mensagens, ativará recursos adicionais:

- “Responder”: escrever SMS para o remetente
- “Chamar remetente”: fazer chamada para o remetente
- “Reencaminhar”: permite enviar a mensagem para outro destinatário
- “Eliminar”: elimina a mensagem
- “Avançadas”: permite que usar o número do remetente

7.3 Caixas SMS

- “Pasta recebidas”: Mostra as mensagens recebidas. Para navegar na caixa de entrada, use as teclas Para cima e Para baixo.
- “Rascunhos”: Poderá guardar as mensagens não enviadas na pasta "Rascunhos". Para fazê-lo, escreva a mensagem, prima a TFE e selecione "Guardar". Entre nos "Rascunhos" para enviar, eliminar ou editar as mensagens guardadas.
- “Pasta Enviadas”: Se não conseguiu enviar a mensagem, a mesma será guardada na caixa de saída.
- “Enviadas”: No caso de usar a opção “Guardar mensagens enviadas”, as mensagens enviadas são guardadas na caixa "Enviadas".

7.4 Eliminar mensagens

Para eliminar uma mensagem, entre na visualização da mensagem, e a seguir, nas “Opções” e selecione "Eliminar".

7.5 Definições de mensagens

Entre no “Menu” e selecione: “Mensagens” > “Definições de SMS”.

- “SIM”:
 - “Número do centro SMS”: faz a mediação entre os contactos ao enviar SMS. Para enviar um SMS a partir de um telemóvel, deverá ter o número do telefone do centro de SMS. Obterá este número junto do operador de rede.
 - “Relatório de entrega”: poderá configurar o telefone para receber informação de que a sua mensagem SMS foi entregue ao destinatário (serviço de rede)

- “Caminho de resposta”: permite ativar/desativar o caminho de resposta
- “Estado da memória”: Permite verificar o estado do seu cartão SIM e do telefone.
- “Guardar mensagens enviadas”: Permite ativar/desativar o modo de guardar as mensagens enviadas
- “Armazenamento preferido”: permite escolher se as mensagens são guardadas no telefone ou no cartão SIM.

7.6 Correio de voz

O correio de voz é um serviço do operador que nos permite deixar as gravações de voz, quando alguém não consegue contactar connosco. Para saber mais, entre em contacto com o seu operador. Se quiser alterar o número do correio de voz, selecione no “Menu”: “Mensagens” > “Servidor de correio de voz” e insira o número correto.

O número do correio de voz poderá ser obtido junto do operador. Para ligar para o correio de voz, basta premir e manter premida a tecla , no ecrã inicial

8 Ferramentas

8.1 Calendário

Para ativar o calendário, selecione no “Menu”: “Ferramentas > “Calendário”.

Para se deslocar entre os dias, use a tecla Para Cima/Para baixo/À direita/À esquerda.

Prima a TFE para ver opções adicionais:

- “Ver”: permite ver tarefas programadas
- “Ver tudo”: permite visualizar todas as tarefas programadas

- “Adicionar evento”: permite adicionar uma nova tarefa
- “Eliminar evento”: permite eliminar uma tarefa.
- “Ir para a data”: permite passar no calendário para a data que pretender
- “Ir para a data de hoje”: permite visualizar o calendário na data atual,
- “Ir para vista semanal”: altera a vista de calendário para base semanal.

8.2 Calculadora

Para ligar a calculadora, selecione no “Menu”: “Ferramentas” > “Calculadora”. São possíveis as seguintes operações aritméticas: adição, subtração, multiplicação e divisão.

Introduza o primeiro número utilizando as teclas 0-9, a seguir, utilizando as teclas Para cima/Para baixo/À esquerda/À direita, selecione a operação e introduza outro número. Prima OK.

8.3 Leitor de áudio

Para ligar o leitor de áudio, selecione “Menu”: “Ferramentas” > “Leitor de áudio”. Para utilizar o leitor de áudio é necessário instalar um cartão MicroSD (não fornecido).

Poderá mover-se entre a gravação anterior e próxima utilizando as teclas À esquerda e À direita. Para alterar as opções de reprodução, selecione: “Lista” > “Opções” > “Configurações”.

Prima a tecla Para cima para alterar as opções de repetição.

Poderá ajustar o volume utilizando as teclas * e #.

O telefone suporta os seguintes formatos de ficheiros: WAV, AMR.

Os ficheiros de áudio devem estar localizados na pasta My Musica no cartão de memória. Se novos ficheiros forem registados, depois de ligar o leitor selecione “Lista” > “Opções” > “Atualizar lista”. Para iniciar ou suspender a reprodução, prima OK. Se não quiser que os ficheiros sejam reproduzidos no fundo, antes de sair do leitor, interrompa o leitor premindo OK.

8.4 Visualizador de Fotografias

Para usar o visualizador de fotografias, deverá instalar um cartão MicroSD (não fornecido). O uso desta opção permite mostrar a lista de imagens armazenadas no cartão de memória na pasta de fotos. Alguns formatos de imagem não podem ser reproduzidos no telefone, o telefone tem uma limitação relativamente ao tamanho do ecrã.

No “Menu” selecione: “Ferramentas” > “Visualizador de imagem”.

Prima OK para abrir uma imagem ou a TFE: “Opções” > “Visualização”. Para executar as seguintes ações, prima a TFE (“Opções”): “Rodar vista”, “Usar como”, “Informações” sobre a imagem.

8.5 Gravador de voz

Para usar o gravador de voz, deverá instalar um cartão MicroSD (não fornecido).

No “Menu” selecione: “Ferramentas” > “Gravador de som”.

- Para iniciar ou interromper a gravação, prima OK.
- Para terminar a gravação, prima a TFD

As gravações são guardadas na pasta “Áudio”. É possível reproduzir a gravação. Para fazê-lo, prima a TFE: “Opções” > “Lista”, selecione a gravação e prima a tecla OK.

8.6 Gestor de ficheiros

Esta função apenas está disponível se o telefone tiver instalado um cartão MicroSD (não fornecido).

Selecione no “Menu”: “Ferramentas” > “Administrador de ficheiros”.

Prima a TFE (“Opções”):

- “Abrir”: abrir a pasta selecionada.
- “Formatar”: formatar a unidade selecionada
- “Detalhes”: ver mais informações sobre pasta selecionada

Depois de abrir a pasta, as seguintes opções estarão disponíveis ao premir a TFE:

- “Abrir”
- “Criar pasta”: criar uma nova pasta na localização selecionada
- “Renomear”: renomear a pasta selecionada
- “Eliminar”: permite eliminar a pasta selecionada
- “Cópia”: copia da pasta selecionada
- “Transferir”: transfere a pasta selecionada

8.7 Serviços SIM

Seja qual for a função do próprio telefone, o cartão SIM pode

fornecer serviços adicionais. O nome e o conteúdo deste menu dependem dos serviços disponíveis.

Os serviços que requerem conexão com Internet podem não estar disponíveis.

Selecione “Menu”: “Ferramentas” > “Serviços”.

9 Alarme

Poderá definir cinco alarmes independentes no seu telefone. Para ativar um alarme selecione “Menu”: “Alarme”.

Selecione o alarme desejado e prima “Editar”. Poderá

ativar/desativar o alarme, definir a hora do alarme, repetição, intervalo repetição (Snooze) e som do alarme. Se o telefone estiver desligado, a função de alarme continuará ativa, se o estado da bateria o permitir. Quando o alarme tocar, prima a TFE para desligar o alarme. Prima a TFD para ativar a função adiar, o alarme tocará novamente após o tempo definido para repetir.

10 Rádio FM

O telefone tem um recetor de rádio FM incorporado.

Aviso: A qualidade da receção depende do lugar em que estiver. Vários fatores externos podem causar má qualidade na receção do sinal de rádio, que poderão não estar relacionados com o equipamento.

Para ligar o rádio, selecione “Menu”: “Rádio FM”. Para ativar/desativar o rádio, prima o tecla OK. Antes de desligar o rádio, pare a reprodução premindo OK e prima o Auscultador vermelho.

As funções das teclas durante a reprodução da rádio:

- Tecla à direita : canal seguinte
- Tecla à esquerda : canal anterior
- Tecla para cima: aumentar frequência em 0,1 MHz
- Tecla para baixo: reduzir frequência em 0,1 MHz
- #: som mais alto
- *: som mais baixo
- Auscultador vermelho: voltar para o ecrã inicial
- Teclas 1-9: selecione uma estação de rádio na lista de canais (as estações devem ser guardadas).

11 Definições

11.1 Definições de data e hora

Para definir a data e hora, selecione no “Menu”: “Definições” > “Hora e data”. Selecione “Definir cidade” para definir o fuso horário correto, e então “Definir hora/data” para introduzir a hora e data. Para se deslocar entre a data e hora, use a tecla Para cima/Para baixo/À direita/À esquerda. Para inserir a data e hora, use teclas 0-9. Se selecionar “Definir formato” também poderá definir o formato da hora (12h ou 24h), formato da data (DD/MM/AAAA, MM/DD/AAAA ou AAAA/MM/DD) e o separador de datas.

Se a bateria for retirada do telefone, quando voltar a inserir será necessário configurar a data e a hora (se não forem carregadas automaticamente através da rede).

A opção “Atualizar com o fuso horário” permite ativar/desativar as atualizações de tempo automáticas quando o fuso horário alterar.

A opção “Atualizar hora automaticamente” permite definir se depois de ligar o telefone a hora será definida automaticamente, após confirmação ou nunca.

11.2 Perfis de utilizador

O telefone tem vários perfis, com os quais poderá adaptar o seu telefone rapidamente a diferentes situações. Cada perfil pode ser ativado e personalizado de acordo com suas necessidades, exceto o perfil “Silencioso”. Os seguintes perfis estão disponíveis: “Geral”, “Silencioso”, “Exterior”.

Para definir o perfil de utilizador, selecione “Menu”: Definições > Perfis de utilizador e ative o perfil pretendido.

Se selecionar a opção “Personalizar” sobre os perfis, poderá mudar:

- “Tipo de toque” (individual ou repetido)
- alerta de “Chamada recebida”
- “Volume de toque” de chamada
- alerta de “Mensagem”
- “Volume de mensagem”
- som do “Teclado”
- “Volume das teclas”
- “Alerta do sistema” (ativar/desativar os sons de alerta)

No ecrã inicial, prima e mantenha premida a tecla # para ligar o perfil silencioso, mantenha premida a tecla # novamente para voltar para o perfil anterior.

11.3 Língua

Permite alterar o idioma do menu do seu telefone. Se definir acidentalmente uma língua estrangeira, para mudar para a correta, prima no ecrã inicial:

- 1x OK
- 2x tecla Para cima
- 1x OK
- 2x tecla Para baixo
- 1x OK

selecione o idioma apropriado e prima OK.

11.4 Ecrã

Selecione no Menu: “Definições” > “Ecrã” para alterar:

- “Padrão de fundo”: Selecione a imagem de fundo para o seu telefone (será o fundo no ecrã inicial).
- “Bloqueio automático do teclado”: Esta função permite ativar e definir o tempo após o qual o teclado será bloqueado automaticamente.
- “Iluminação”: Iluminação do ecrã permite definir a duração da iluminação do ecrã.

- “Luminosidade”: Esta função define a luminosidade do ecrã. Use a tecla À esquerda/À direita para ajustar luminosidade.

11.5 Definições de segurança

Selecione no Menu: “Definições” > “Segurança” para alterar:

- “Segurança PIN”: ativar/desativar a solicitação do código PIN no momento de ligar o seu telefone e, também, alterar o código PIN .
- “Segurança do telefone”: ativar o bloqueio do telefone. Ao ligar o telefone, deverá inserir o código de bloqueio. O código padrão é 1122.

11.6 Definições de chamadas

Selecione no Menu: “Definições” > “Definições de chamada” para alterar:

11.6.1 Ocultar o número

Este é um serviço de rede. Se o operador oferece este serviço, faça a configuração apropriada. A função “ID de chamada” permite ocultar o seu número durante a chamada. Selecione “Definido pela rede”, “Ocultar ID” (ocultar número) ou “Enviar ID” (enviar número) e prima “OK”.

11.6.2 Chamada em espera

Este é um serviço de rede. Se o operador oferece este serviço, faça a configuração apropriada na função “Chamada em espera”.

Poderá verificar a disponibilidade pendente e decidir se deseja ativar este recurso.

Se a chamada em espera é ativada (selecione “Activar”) e o utilizador está a realizar outra chamada, cada próxima chamada será sinalizada por um toque de segunda

chamada. É possível receber a segunda chamada e suspender a primeira.

11.6.3 Reencaminhamento de chamadas

Este é um serviço de rede. Se o operador oferece este serviço, faça a configuração apropriada. O utilizador pode definir o reencaminhamento das chamadas recebidas diretamente para o correio de voz ou para outro número definido.

1. Para configurar os serviços de reencaminhamento de chamadas selecione a opção “Desvio de chamadas”
2. A seguir, decida quando quiser reencaminhar as chamadas da lista disponível:
 - “Desviar todas as chamadas” de voz: reencaminhar todas as chamadas recebidas para o número selecionado
 - “Desviar quando não disponível”: reencaminha chamadas quando o telefone estiver desligado ou quando está fora de alcance.
 - “Desviar quando não atendida”: reencaminha chamadas recebidas se não atende o telefone.
 - “Desviar quando ocupado”: reencaminha chamadas recebidas quando está a realizar uma chamada.
 - “Desviar todas as chamadas de dados”: Reencaminhar todas as transmissões de dados.
 - “Cancelar todos os desvios”: cancelar todos os reencaminhamentos de chamadas.

Prima “Activar” e introduza o número para o qual pretende reencaminhar as chamadas para ativar o serviço, ou “Desativar” para desligar o serviço.

Para ver o estado atual do serviço, selecione a opção “Consultar estado”.

11.6.4 Bloqueio de chamadas

Este é um serviço de rede. Se o operador oferece este serviço, faça a configuração apropriada. Esta função permite bloquear vários tipos de chamadas.

1. Para configurar os serviços de reencaminhamento de chamadas selecione a opção “Barramento de chamadas”
2. Na lista, selecione o tipo de chamadas que deseja bloquear. Poderá bloquear todas as chamadas efetuadas, todas as chamadas efetuadas internacionais, as chamadas internacionais (exceto as chamadas para o seu país), todas as chamadas recebidas e as chamadas recebidas enquanto em roaming. Também pode alterar a senha de bloqueio.

11.6.5 Lista negra

Para configurar selecione a opção “Lista negra”. À lista negra poderá adicionar qualquer número. Se a função de bloqueio das chamadas entrantes e mensagens SMS está ativa (definida como opção Rejeitar), cada chamada e mensagem SMS a partir do número incluído na lista negra será rejeitada automaticamente.

11.6.6 Aviso de duração da chamada

Através da opção “Aviso de duração de chamada” poderá definir a sinalização da duração das chamadas. Em intervalos de tempo determinados (31 – 60 seg.) ou após um período especificado (2 – 3000 seg.) ouvirá durante a chamada o sinal informando que o tempo especificado já passou.

11.6.7 Remarcação automática

Quando a função “Remarcação automática” está ativa, se a tentativa de estabelecer conexão falhar, o telefone tentará automaticamente realizar uma nova conexão.

11.6.8 Aviso de atendimento da chamada

Se a função “Aviso de ligação” está ativa, depois de estabelecer contacto com o destinatário, ouvirá o sinal de atendimento.

11.6.9 Modo de atender chamadas

Poderá definir a receção das chamadas através de qualquer tecla, ativando a função “Modo de atender”.

11.7 Definições de rede

Poderá utilizar a função “definições de rede” para tornar a seleção de operador manual ou automática.

11.8 Modo de voo

Poderá ativar o “Modo de voo”. Quando for ativado, o telefone não estará conectado com a rede móvel, será impossível fazer chamadas, enviar/receber mensagens, etc.

11.9 Restaurar definições de fábrica

Com esta opção, poderá restaurar as definições de fábrica. Selecione a função “Restaurar definições de fábrica”, e a seguir, introduza a senha de segurança. Finalmente, confirme com a tecla de Auscultador verde.

Aviso: A senha de segurança padrão é: 1122

12 Ligar ao computador

Poderá conectar o seu telefone ao computador utilizando um cabo USB, para que possa copiar e transferir ficheiros entre o telefone e o PC

Ligação:

- introduza o cabo USB no telefone
- ligue a outra extremidade do cabo na porta do seu computador

- no ecrã do telefone verá a mensagem: "Dispositivos de armazenamento" e "Porta COM". Selecione o dispositivo de armazenamento

13 Perguntas mais frequentes

Os reparos do telefone só podem ser realizados por um serviço autorizado. Não faça reparos ou alterações para não perder a garantia!

<p>Não se pode iniciar chamada</p>	<p>Veja se o número selecionado é correto. Selecionando o número de outro país, deverá sempre adicionar o prefixo apropriado (p. ex. Alemanha 0049 ou +49) Se tem um cartão pré-pago, verifique se há fundos suficientes na sua conta para fazer uma chamada.</p>
<p>Cartão SIM inserido, pode fazer chamadas de emergência (112)</p>	<p>Verifique se o cartão SIM está instalado corretamente.</p>
<p>O telefone não funciona, depois de ligar o carregador, não carrega</p>	<p>Talvez o telefone esteja desligado. Ligue o telefone premindo de arranque (Auscultador vermelho) durante aprox. 3 segundos. Depois de não usar o telefone por tempo prolongado, a bateria pode estar no estado de "descarga profunda". Para restaurar o funcionamento adequado do carregador, o mesmo deverá permanecer ligado, mesmo que o ecrã não mostre nada.</p>

Pode-se fazer chamadas de emergência num lugar que não há cobertura ou faltam fundos na conta?	Se o utilizador estiver fora do país, o telefone liga-se automaticamente com uma rede estrangeira, se ROAMING foi ativado. Pergunte o seu provedor de serviços.
É possível fazer chamadas de emergência num lugar que não há cobertura ou faltam fundos na conta?	Não se pode fazer quaisquer chamadas se o telefone está fora do alcance da rede. Se não tiver saldo na sua conta de telefone, é possível fazer chamadas de emergência para o 112.
No ecrã apresentado mensagem “não funciona”. Não consigo fazer chamadas.	Telefone poderá estar com falta de sinal adequado ou a sua conta de telefone não ter saldo. No entanto, neste caso, é possível fazer chamadas de emergência para o número 112 sempre que estejamos dentro da rede de outro operador. Os edifícios limitam o alcance. Por isso, aproxime-se de uma janela ou desloque-se para um espaço exterior livre.
O ecrã mostra „Prima * para desbloquear”, mas as teclas não funcionam.	O bloqueio do teclado foi ativado. Desbloqueie o teclado, premindo a TFE (Tecla Frontal Esquerda) e, a seguir, * (asterisco).

O que é o centro de mensagens SMS?	É o número utilizado para direcionar as SMS para os contactos. O número é armazenado no cartão SIM, mas poderá alterá-lo no “Menu” do telefone. Consulte o seu operador para confirmar o número.
Quando se cobra o custo da chamada?	A chamada é contabilizada imediatamente após o estabelecimento da chamada. Pergunte ao seu operador qual é o modo de cálculo.
Como verificar se o SMS chegou ao destinatário?	Haverá-de ativar o serviço “Relatório de entregas”. Depois de entregar a mensagem, chegará SMS de resposta, confirmando que a mensagem foi entregue (serviço de rede).

14 Termos de uso e segurança

Leia as seguintes regras para minimizar o risco de mau uso do telefone.

- O telefone emite campo eletromagnético, que pode ter um impacto negativo sobre outros dispositivos eletrónicos, incluindo por exemplo, equipamentos médicos.
- Não utilize o telefone em zonas onde são proibidos (por exemplo: em hospitais, aviões, bombas de gasolina e nas proximidades de materiais inflamáveis.) Se usar o telefone em tais lugares, poderá expor outras pessoas em perigo.
- Não utilize o telefone sem função mãos livres ativa quando conduzir um veículo.
- O aparelho e os seus acessórios podem ser feitos de peças pequenas. O telefone e os seus elementos deverão ser guardados fora do alcance das crianças.
- SERVIÇO DE REPARAÇÃO: Não faça reparos ou alterações. Todos os defeitos devem ser eliminados por pessoal qualificado.

- LIMPEZA: o seu telefone não poderá ser limpo com produtos químicos ou corrosivos.
- APARELHO AUDITIVO: se o utilizador tiver um aparelho auditivo, deverá escolher cuidadosamente o volume do telefone e ajustar a sensibilidade do aparelho auditivo.
- DISPOSITIVOS MÉDICOS ELETRÓNICOS: o telefone é um transmissor de rádio que pode interferir com aparelhos médicos eletrónicos ou implantes, tais como aparelhos auditivos, *pacemakers*, bombas de insulina, etc. É recomendada uma distância mínima de 15 cm entre o telefone e o implante. Consulte-o com o seu médico ou fabricante do equipamento.
- EQUIPAMENTO ELETRÓNICO: para evitar o risco de desmagnetização, não permita que o equipamento elétrico esteja localizado perto do seu telefone por tempo prolongado.
- RESISTÊNCIA À ÁGUA: o telefone não é impermeável. Mantenha-o em lugar seco.
- RESISTÊNCIA À POEIRA: o telefone não é resistente à poeira. Não use o telefone em ambientes com altos níveis de poeira.
- ECRÃ: evitar pressão demasiado forte sobre o ecrã LCD e uso de ferramentas afiadas, já que isso poderá deteriorá-lo.
- Não provoque curto-circuito entre os contatos da bateria através de objetos de metal, para não causar explosão.
- Não exponha o dispositivo a altas e baixas temperaturas, luz solar direta e alta humidade. Não coloque o dispositivo nas proximidades de um sistema de aquecimento, por exemplo: radiador, aquecedor, forno, instalação de aquecimento central, fogueira, churrasqueira, etc.

- Proteja os seus ouvidos!



A exposição prolongada aos sons altos poderá causar danos auditivos. Ouça música com um nível moderado e não mantenha o dispositivo próximo ao ouvido quando utilizar o altifalante. Antes de ligar auscultadores, baixe sempre o volume.

15 Condições de garantia

O telefone conta com uma garantia, cuja parte integrante é o comprovativo de compra.

Pela reparação dos telefones danificadas por causa de mau uso, ação de eletricidade estática ou relâmpago, será cobrada uma taxa. Se o utilizador tentou fazer reparação ou modificação por si próprio, a garantia será anulada!

A informação acima é fornecida para fins informativos.

16 Informação sobre a bateria

O telefone tem uma bateria que pode ser recarregada com o carregador conectado à base de carregamento do telefone.

A duração da bateria do telefone depende de várias condicionantes. O período de funcionamento do telefone é afectado pela distância entre a localização do telefone e a base de transmissão, bem como pela duração e quantidade das chamadas. Durante o movimento, o telefone pode mudar entre estações de transmissão, o que também impacta no tempo de funcionamento.

A bateria perde as suas propriedades depois de várias centenas de carregamentos e descargas. Se o utilizador observar uma perda significativa no desempenho, deverá adquirir uma nova bateria.

Use somente baterias recomendados pelo fabricante. Não deixe o carregador ligado por mais de 2-3 dias.

Não guarde o telefone em locais com temperaturas elevadas. Isso pode ter um impacto negativo sobre a bateria e o próprio telefone.

Nunca utilize baterias com danos visíveis. Isso pode provocar curto-circuito e danificar o telefone. Insira a bateria com a polaridade correta.

Se a bateria for deixada em locais com temperaturas muito altas ou baixas, a vida útil da bateria será reduzida. A bateria deverá ser mantida a uma temperatura de entre 15° C e 25 ° C.



O kit inclui uma bateria Li-ion. As baterias usadas são prejudiciais ao meio ambiente. Devem ser armazenadas em lugares especialmente concebidos para este fim, em recipiente adequado, de acordo com os regulamentos aplicáveis. As baterias e acumuladores não devem ser descartados junto com resíduos urbanos, mas entregues nos locais destinados à sua recepção.

NÃO COLOQUE BATERIAS NO FOGO!

17 Informação SAR

Este modelo atende às diretrizes internacionais para exposição a ondas de rádio. O dispositivo é um transmissor e receptor de ondas de rádio. Foi projetado para não exceder os limites de exposição a ondas de rádio recomendados pelas diretrizes internacionais. Estas diretrizes foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP, tendo em conta as margens de segurança projetadas para garantir a proteção de todas as pessoas, independentemente da sua idade e estado de saúde. Essas diretrizes utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica (SAR) - absorção específica.

O valor limite do fator SAR definido por ICNIRP para os dispositivos móveis é de 2,0 W/kg. O valor do SAR é medido na potência de transmissão máxima. O valor real durante a operação é geralmente menor do que o nível indicado acima. Isto resulta das alterações automáticas do nível de potência do dispositivo, para garantir que o dispositivo utiliza apenas o mínimo necessário para as conexões com a rede.

Embora possa haver diferenças nos valores SAR para diferentes modelos do telefone, e até mesmo para diferentes posições de utilização - todos os valores são consistentes com as provisões para os níveis de radiação seguros.

A Organização Mundial de Saúde determinou que os estudos atuais têm mostrado que não há necessidade de quaisquer restrições especiais na utilização dos dispositivos móveis. Também sublinha que, no caso de querer reduzir os efeitos da radiação, haverá-de se limitar a duração das chamadas ou, fazendo uma chamada, usar um kit de mãos livres, para não manter o telefone perto do seu corpo ou cabeça.

O valor de SAR mais elevado medido durante os ensaios	
SAR - um dispositivo junto à cabeça	0.841 W/kg 10g (GSM900) 0.176 W/kg 10g (GSM1800)
SAR - o dispositivo junto ao tronco	1.123 W/kg 10g (GSM900) 0.544 W/kg 10g (GSM1800)

Os valores SAR podem variar de acordo com os requisitos nacionais e com as bandas de frequência numa determinada rede.

18 Informação relativa à proteção ambiental

Aprovação REEE

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva sobre os resíduos de equipamento elétrico e eletrónico 2012/19/UE (Diretiva REEE).



A presença deste símbolo no dispositivo significa que estes produtos devem ser levados a pontos de recolha no final da sua vida útil:

- Centros de eliminação de resíduos municipais com contentores específicos para este tipo de equipamento.
- Contentores de recolha nos pontos de venda.

Serão assim reciclados, evitando que as substâncias sejam eliminadas no ambiente e para que os seus componentes sejam reutilizados.

Nos países da União Europeia:

Estes pontos de recolha são disponibilizados gratuitamente. Todos os produtos com este sinal devem ser levados até estes pontos de recolha.

Em jurisdições fora da União Europeia:

Os itens de equipamento com este símbolo não devem ser eliminados nos contentores normais se a sua jurisdição ou região tem instalações de recolha e reciclagem adequadas; em vez disso, devem ser levados a pontos de recolha para que sejam reciclados.

19 Declaração de conformidade

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE 06/2017/RED

Nome e endereço do fabricante:

Maxcom S.A., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy, Poland

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Objecto da declaração:

GSM Mobile phone

Designação do Modelo: MM35D

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Diretiva 2011/65/EC (RoHS) - EN 50581:2012

Diretiva 2014/53/EC

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade.

EN 50360:2001/A1:2012 EN 50566:2013/AC:2014 EN 62209-1:2006 EN 62209-2:2010	Test Report STS1702015H01-02, 2017-07-03
ETSI EN 301 511 V12.5.1	Test Report STS1705224W01-01, 2017-06-21
Final draft ETSI EN 303 345 V1.1.7	Test Report STS1706145W02, 2017-07-03
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12: 2011+A2:2013	Test STS1702015A01-02, 2017-06-21
Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0 EN 55032:2015; EN 55020:2007/A12:2016	Test Report STS1702015E01-02, 2017-06-21

O organismo notificado:

PHOENIX TESTLAB номер 0700 efectuou; e emitiu o certificado: EU-TYPE EXAMINATION (MODULE B) CERTIFICATE
No. 17-212137

Assinado por e em nome de MAXCOM S.A.

Local e data emittii:

Tychy, 2017-07-05

Numele, funcția/ semnătura:

Adam Grzyś, Development Director



KRS: 00004101970

NIP: 6462537364

REGON: 277703221

KAPITAŁ ZAKŁADOWY: 102 000,00 zł

Este Manual foi publicado pelo fabricante. Os ajustes e correções resultantes dos erros, imprecisões na informação atual e das melhoras do telefone ou software poderão realizar-se sem quaisquer notificações prévias, mas serão incluídos nas versões posteriores do manual do utilizador. Mais informações e ajuda poderá obter no site: www.maxcom.pl

O fabricante reserva-se todos os direitos sobre o conteúdo deste manual.

Os direitos de autor e as marcas comerciais mencionados neste documento permanecem propriedade do respetivo proprietário. É proibida a cópia, transferência ou propagação do todo ou das partes do material protegido por direitos de autor sem permissão prévia por escrito.

Em caso de danos, contacte um centro de assistência autorizado para obter assistência ou para que sejam efectuadas as reparações necessárias.

MAXCOM S.A.
Ul. Towarowa 23a
43-100 Tychy

tel.: 32 327 70 89
fax: 32 327 78 60
www.maxcom.pl
e-mail: office@maxcom.pl

